

Podsetnik za kurs integracije

Novopridošlica s pravom i obavezom sudelovanja, kao i za strankinje i strance s obavezom sudelovanja koji već duže vrijeme žive u Nemačkoj

Drage sugrađanke, dragi sugrađani,

prema zakonu o boravku imate pravo jednom sudelovati na kursu integracije ili ste obvezni na njemu sudelovati.

Sto je kurs integracije

Kurs integracije sastoji se od jezičnog kursa s 600 časova nastave i kursa orijentacije s 45 časova nastave. Jezični kurs podjeljen je na semestre od po 100 časova. Prvih 300 časova je osnovni kurs, a sledećih 300 časova je napredni kurs.

Na jezičnom kursu učite vokabular koji vam je potreban za govor i pisanje u svakodnevnom životu. U to spadaju kontakti s upravnim organima, razgovori sa komšijama i kolegama na poslu, pisanje pisama i ispunjavanje obrazaca.

Kurs orijentacije dat će Vam informacije o životu u nemačkom društvu i znanja o pravnom poretku, kulturi i novijoj istoriji zemlje.

Postoje i specijalni kursevi integracije, na primer za žene, roditelje, omladinu kao i za lica koje još neznaju pravilno da čitaju i pišu. Ti kursevi traju 945 časova. Ako vi iznimno brzo učite možete upisati i intenzivni kurs. Taj kurs traje samo 430 časova nastave.

Koji kurs vama odgovara i u kojem semestru biste trebali početi s kursom, utvrdit će predavač testiranjem pre početka kursa.

Učestvovanje i završni ispit

Završni ispit sastoji se iz provere znanja jezika i ispita iz kursa orijentacije. Ako na jezičnom ispitu pokažete zadovoljavajuće znanje nemačkog jezika i položite ispit sa kursa orijentacije tada ste kurs integracije uspešno završili i dobivate "Certifikat kursa integracije"

Ako niste bili uspešni dobivate samo potvrdu o ostvarenom rezultatu.

Učestvovanje na završnom ispitu je besplatno.

Prednosti učestvovanja na kursu integracije

Strankinje i stranci koji dolaze iz zemlje koja nije članica Evropske unije a žele zadržati neograničeno pravo boravka u Nemačkoj, moraju ispunjavati nekoliko uslova. U te spadaju dostatna znanja nemačkog jezika, kao i temeljna znanja o društveno-pravnom poretku i uvetima života u Nemačkoj. Ti su uslovi ispunjeni s uspešnim završetkom kursa integracije. Osim toga prema potrebi možete ranije steći državljanstvo.

Znanje nemačkog jezika postignuto na kursovima integracije olakšava povrh svega svakodnevnicu i povećava šanse na burzi rada u Nemačkoj

Prijava za kurs integracije

Ako imate pravo učestvovanja na kursu integracije ili ste na to obvezni, dobivate u uredu za strance ili u ustanovi koja dodeljuje naknadu za nezaposlene II pismenu potvrdu (potvrda o pravu na sudelovanje). Istovremeno ćete dobiti popis organizatora kursa koji provode kurs u blizini vašeg mjesta stanovanja.

U potvrdi se pod „Pravo na učestvovanje vrijedi do...“ nalazi datum do kojega možete početi s kursom integracije.

Zbog toga Vas molimo da se što pre prijavite na kurs integracije kod organizatora kursa i prezentujete mu pismenu potvrdu o pravu na učestvovanje.

Organizator kursa vam mora saopštiti početak kursa. Kurs bi trebao početi najkasnije tri meseca nakon vaše prijave. Ako se to ne dogodi mora vas predavač o tome obavestiti. Vi možete tada sami odlučiti da li ćete još čekati ili ćete se prijaviti kod nekog drugog organizatora kursa. U tom slučaju mora vam organizator kursa vratiti potvrdu o pravu na sudelovanje.

Uredno učestvovanje na kursu

Da bi ste postigli cilj morate uredno učestvovati na integracijskom kursu. To znači da morate redovito dolaziti na predavanja i polagati završni ispit. Redovito učestvovanje na kursu je važno za vas ako primete naknadu troškova prevoza ili ako želite napredni kurs kasnije ponoviti. Vaš će vam organizator kursa pismeno potvrditi redovito učestvovanje ako to želite.

Troškovi kursa integracije

Vi morate platiti organizatoru kursa troškove u visini od 1 evra po času nastave. Taj iznos treba platiti prije početka svakog kursa od 100 časova nastave i prije početka kursa orijentacije. Ukoliko ćete sa predavanja izostajati troškovi propuštenih časova neće vam biti vraćeni. Ako nemate vlastiti dohodak, iznos troškova mora platiti osoba koja se obavezala za vaše uzdržavanje.

Državni ured vas može, radi niskog prihoda, osloboditi iznosa troškova. Zahtev za oslobodjenje od plaćanja troškova morate u pismenom obliku podneti za Vas merodavnoj filijali Državnog ureda (vidi popis adresa). Molimo da priložite dokaz o razlozima za oslobodjenje (kopiju odgovarajuće potvrde). Zahtev dostavite najkasnije u trenutku prijave kod predavača.

Ako primete naknadu za nezaposlene II i ako vas je za to zadužena ustanova obvezala na učestvovanje na kursu integracije, on je za Vas automatski besplatan. U tom slučaju ne trebate podneti zahtev Državnom uredu. Ako više ne primete naknadu za nezaposlene II morate o tome obavestiti Državni ured.

Povrat troškova

Ako ste nakon 08.12.2007 uspešno učestvovali na završnom ispitu, može vam Savezni ured 50 % plaćenih troškova vratiti. To važi samo ako od izdavanja vaše potvrde o učestvovanju i završnog ispita nije prošlo više od dvije godine. Za povrat morate podneti zahtev kod zadužene filijale Državnog ureda.

Troškovi prevoza

Troškovi prevoza bit će vam nadoknađeni ili ćete dobiti jednu potporu troškovima prevoza, ako ste oslobođeni plaćanja troškova kursa ili ste obvezni učestvovati na jednom kursu integracije.

U svakom slučaju morate podneti zahtev državnom uredu u kojem ćete obrazložiti razloge troškova prevoza. Troškovi prevoza mogu biti plaćeni samo kod urednog učestvovanja na kursu.

Ponavljjanje naprednog jezičnog kursa

Ako na jezičnom ispitu ne pokažete dovoljno znanje nemačkog jezika, možete jednom ponoviti 300 časova predavanja (napredni kurs). Uslov je da ste redovito prisustvovali predavanju i jezičnom ispitu.

Učestvovanje na jezičnom ispitu je i nakon ponovljenih sati besplatno.

Ako želite napredni kurs ponoviti, morate kod Saveznog ureda podneti zahtev.

Napomene kod obveznog učestvovanja

Ako ste od ureda za strance ili od ustanove za dodelu naknade za nezaposlene II obvezani da učestvujete na kursu integracije, morate se što prije prijaviti kod organizatora kursa na kurs integracije i uredno na njemu učestvovati.

Ako to ne učinite mogu za Vas nastupiti sledeće posledice:

- To može uticati na odluku o produženju dozvole boravka.
- Pomoć za troškove života (socijalna pomoć) može biti smanjena.
- Bude li potrebno ured za strance može od vas zatražiti plaćanje troškova celog kursa integracije u visini jednog evra po času nastave.
- Plaćanje novčane kazne

Vaš organizator kursa mora, u slučaju da neredovito pohađate kurs integracije, obavestiti ured za strance ili ustanovu koja je zadužena za davanje naknade za nezaposlene II.

Što jos trebate znati

⇒ Sve u ovom podsetniku navedene formulare dobivate od organizatora kursa (predavača), u vašem uredu za strance. Formulare možete osim toga pronaći na stranici interneta www.integration-in-deutschland.de.

Molimo obratite pozornost na ponude migracijskih savetovališta za odrasle doseljenike (MEB) kao i omladinskih migracijskih službi. One vam pomažu kod zahteva, pronalaženju odgovarajućeg kursa integracije, odgovaraju na pitanja i brinu se za vaše probleme. Gde se migracijska savetovališta i omladinske migracijske službe u vašoj blizini nalaze, saznat će te kod Vašeg ureda za strance, regionalnoj jedinici Saveznog ureda ili na internetu. www.integration-in-deutschland.de.